

SCENE 1: PIERQUIN. GERMAINE.

PIERQUIN: (entrant): Holà!... I-a Quéquein, ichi?  
GERMAINE: Voilà!..Voilà!..  
Ah, Messire Pierquin! Ch'est vous?  
Quoi ç' qui vous arrife, ichi, asteur?  
PIERQUIN: Beh! J'ai été mis in r'tard, au catieau, Madame Germaine.  
Alors, j'ai poussé l'huche, à tout hasard...  
..Alfeos que l'boutique ell' s'reot 'cor ouvert à 't heure...  
GERMAINE: Ah neon, hein!.. I-est l'quart de huit heures!  
I-a d'jà lommint que l'journée elle est oute!  
Et l'reond' du guet, ell' ne va pos tarder à passer, savez!  
PIERQUIN: J' m'in doute bin. Mais j' n'ai pos pouvu v'nir avant!  
GERMAINE: I m'sanneot, pourtant, que l'service d'Monseigneur Everard, cha d'veot, alfeos, laicher du beon temps...  
PIERQUIN: Ahête! Ch'est toudis ç' qu'on raqueonte!  
Mais ch'est des bellés bleüsses, savez!  
J'sus l've bin avant l'chant du queoq. Et j' n'ai pos 'cor fini m'journée!... Surtout avé l'grand évèn'mint!...  
GERMAINE: L'grand évèn'mint?  
Ah!..L'visite du Comte Philippe, pétête?  
PIERQUIN: Beh! Ch' n'est pos pétête, allez!  
GERMAINE: Ah! Pour cha, on n'parle que d'cha in ville, ed'puis huit jours!  
PIERQUIN: Ouais, ouais!  
Pour vous-éautes, ch' n'est fauque ein' belle fiête!...  
...Et ein jour chômé, in puque, acor!.. Tandis qu' pour mi...  
GERMAINE: Ah cha! On n'peut pos tout avoir à l'belle!  
Bin vêtu, bin norri..Ch't ein' plache in or, par les temps qui queur'tent...Surtout avé tous les pourboires!  
PIERQUIN: On peut in parler, des pourboires! Cha m'sert tout jusse pour l'intretien de m'livrée et d'mes sorlets!...  
Ah ouais, justemint! mes sorlets: ch'est pour cha que j'sus v'nu!  
GERMAINE: Vos sorlets? Vous les voulez asteur? Mais mi, je n'sais pos d'usque m'Mathieu, i les a mis! Tout ç' que j'sais, ch'est qu'i les a finis!  
PIERQUIN: Pourquoi? Mathieu, i n'est pos là?  
GERMAINE: A ç't heure?..Et l'velle d'ein' visite du queomte?  
Eh bin! Vous l'connissez pos acor, savez!  
PIERQUIN: I-est acor sorti, m'n heomme?  
GERMAINE: Sorti? Et commint!...  
Pour seûr que, comme j'conneos m'garcheon, i n'est pos là d'rintrer avant d'main matin!...

- PIERQUIN: ...Et après qu'i-ara fait tout's les capelles in route!  
Cha, ch'est luméreo, tout l'même!...  
Et vous parlez d'mes pourboires, hein?  
Ch'est pétête mi qui les a, les pourboires, mais ch'est li qui va les boire!...
- GERMAINE: Bah! Ch't ein beon garcheon, tout l'même! Toudis gai, fouteu d'gins!  
Et cha n' l'impêch' pos d'faire s'n ouvrache au pair des pouces!
- PIERQUIN: Ah, j' n'ai jamais dit qu' ch'éteot ein arroteu! Sineon, i n'areot pos eu m'pratique...  
Mais quoi ç' qu'i a toudis à s'foute des preonnes ainsin?  
Ch'est l'Roi des buveux de l'ville!
- GERMAINE: Beh! Ch'est d'leu feaute aussi, à tous vos monseigneurs!  
A chaqu'queop qu'i d'a ein qui vient ichi, à Tournai, faire s'joyeuse intrée, m'garcheon, li, i veut toudis boire à leu santé... à in ête alfeos quervé pindant deux jours!...
- PIERQUIN: Eh bin! Comme, ç'queop ichi, ch'est Philippe d'Alsace in perseonne, qui vient, d'main, faire s'visite au Catieau, vo Mathieu, i n'est pos là d'rintrèr, à ç'que j'creos!...
- GERMAINE: Et vous pourrez attinte après vos sorlets!...
- PIERQUIN: Ah neon, hein! J'viens les quèra tout esprès!  
J' d'ai b'soin pour ed'main, savez...pour el' visite du Comte.  
Et j'ai, tout esprès, eu l'permissieon d'passer par ichi, avant d'orjointe Monseigneur Everard. A ç' qu'i paraît qu'i n'est pos acor rintré de l'chasse.
- GERMAINE: Ah? Pasque l'Queomte Everard, i-est 'cor à l'chasse, asteur?  
Mais i fait d'taleur ichi pus noir que dins l'treo d'ein fouan!
- PIERQUIN: I-a seûr'mint fini, pour asteur, savez! Mais i-a été jusqu'à l'Inclus, pou li ram'ner trois-quat' chevreuls. Avec cha, et s'volièrre d'fauqueons qui ara déquindu deux douzaines ed' faisans, i-ara bin d'quoi faire l'banquet de d'main!
- GERMAINE: Tout cha? Et beh: pou nous-éautes, on areot là à mingèr pour ein an!  
Tins! Vous avez de l'veine!...J'creos qu' j'ai trouvé tout n'même vos sorlets, dins l'tas des ceusses qui seont là faits!  
Cha n' s'reot pos cha, ichi, alfeos?
- PIERQUIN: Si fait! Ah! J'in sus bin aisse!  
Ténez, Madame Germaine: vlà ein' pièche d'six deniers, pour payer tout quoi ç' que j'vous deos!
- GERMAINE: Eh bin, ein grand merci, savez, Msieu Pierquin!  
Et ainsin, vous allez dins l'nuit, orquère l'Seigneur Everard?  
Vous n'voulez pos ein' lanterne?

EVERARD: Te vas aller assister Pierquin et Jacou, pou faire rentrer au catieau no n'invité d'à-c'soir!

CLARISSE: Vo n'invité, Monseigneur?

EVERARD: Awai! Mais attintieon, sais-te! I-est bin quervé!  
Et je n'voudreos pos qu'i s'réveille avant d'main!

PIERQUIN: (arrivant) I n'peut mal, savez!  
Comme je l'conneos, l'chav'tier Mathieu, i-a ein' zine à n'pos ête dérosté avant huit heures au matin!

EVERARD: I n'sareot ête mieux!  
Alors, fait's-me bin d' l'acoute, tous les deux!  
Vous allez li inl'ver ses fouffes, bin l'laver, l'raser, l'bicheonner.  
Et, après cha, vous l'mettrez dins s'lit!

CLARISSE: Dins s'lit? Et d'ù, Msieu l'Queomte?

GILBERT: Oui, mon père? Oû allez-vous le coucher, le pauvre?

EVERARD: Eh bien...dans la chambre de Richilde, ma fille.  
Tiéns! Ellé dort avec toi, maintenant, non?  
Alors, comme la chambre est vide...

CLARISSE: Dans la chambre d'madame la Comtesse?...

EVERARD: Eh oui! Dins s'lit!  
Et, au Mathieu, vous li pass'rez m'pus belle quémisse de nuit!  
Et n'ouvrez pos ein' bouque ainsin! Vous in verrez bin d'éantes, d'ichi à d'main au soir! Hein, Pierquin?  
Pierquin, i-est d'jà au courant. I va vous dire tout d'quoi!  
(s'adressant à Gilbert) Vous v'nez, mon gendre?  
Ces dames doivent s'inquiéter. Et il nous faut encore préparer la venue du Comte Philippe! (il rit): Ah! Je pense déjà à la joyeuse journée que nous allons lui offrir demain. Après ça, il ne pourra que me confirmer dans la seigneurie de Mortagne, qui est le but de sa visite!

GILBERT: Il me semble que je commence à comprendre!...  
Mais n'allez-vous pas un peu fort, mon père?...

EVERARD: Trop fort? Que non!  
La vie de château est si monotone, de nos jours!  
Vous verrez que Philippe d'Alsace appréciera, comme il se doit, la gouaille de nos Tournaisiens! Et je crois bien que celui-là, à ce que m'a dit Pierquin, est loin d'être le dernier en la matière!  
(s'adressant aux domestiques): Allons! La beonn' nuit à vous-eantes deux!  
Faites au pus mieux et puis, allez à l'couchette;: el' nuit, ell' s'ra courte!...

(les deux comtes s'éloignent, en devisant).

- PIERQUIN: Beh! Ch'est justemint pour cha! No maîte, i va l'inviter à s'mêler aux suivants, à les courtisans,..pou qu'i peut s'payer ein' pinte d'beon sang!...
- CLARISSE: Et te creos qu'i va aimer cha?
- PIERQUIN: Et beh! On veot bin, m'fille, que te n'conneos pos les grands d'ceull' tierre! I's seont acor pus gamnis que l'dernier des âibrans d'Saint-Piat!
- JACOU: (arrivant) Tins! Vlâ l'ieau queaute, tout boulange!  
Et mi, alors?...Quoi ç' que j'vas d'voir faire, disn ceull' mascarate-là?
- PIERQUIN: Ti? Oh cha! Pour ti, cha s'ra bin facile:  
Te f'ras tout comm'si t'êteos l'varlet du vrai Queomte:  
Te li d'mand'ras tout quoi ç' qu'i veut, pou s'habiller, pou s'déjeuner, pou s'deiner, et tout, et tout...  
Mais, pou no Clarisse, cha s'ra eine eaute affaire!
- CLARISSE: Ah ouâis? Quoi ç' que j'deos faire, mi?
- PIERQUIN: Ti, A ç' qui paraît...Cha, ch'est l'Sire Everard qui m'l'a bin dit de te l'dire!...Ti, te vas jouer l'rôle de l'Queomtesse...
- CLARISSE: Mi?... Mais t' n'es pos seot?
- PIERQUIN: Neon, neon: ch'est l'vérité vraie!  
Parâit qu'madame Richilde, ell' devra t'passer ein' de ses pus bell's toilettes, qu'i-a dit!
- CLARISSE: Beonne Sainte Vierche! Movlà dev'nue ein' grand' dame!...  
Mais je n'parle pos comme elles, savez!
- PIERQUIN: Et alors? Te creos que l'Mathieu va l'ormarquer?  
Te veos bin que no maîte, quand i nous parle, i-imploie l'beonne vielle lanque picartecomme ein beon chrétien d'chez nous!
- JACOU: Cha alors!.. La Clarisse!... Ell' va jouer l'jeu, comm' si elle éteot?...
- PIERQUIN: Eh, eh! Comm' si elle éteot l'feimm' du Queomte de Flandres! Ouais!
- CLARISSE: Mais...in tout bin, tout honneur, hein?  
J'sus t'acor bach'lette, sais-te!
- JACOU: (goguenard) Ah! Pour cha! On voira bin d'main au soir, hein, Pierquin?
- CLARISSE: Commint, d'main au soir?
- JACOU: Pasque...si i prind des invies au Queomte de Flandre...
- CLARISSE: Mais!...T' n'es pos seot, alfeos?
- PIERQUIN: (riant) Ah! Pourquoi pos, ma belle?  
Après tout, Mathieu, à ç' qui paraît, i-est acor jeone heomme!...
- CLARISSE: Quoi? Ein quervé ainsin! Eh beh...On ne l'direot pos:  
R'wettiez-le acor, comme i rit à z'anches!  
On croireot tout qu'i nous intind!
- JACOU: Pos d'danger, va! I d'a ichi seûr'mint jusqu'à les matin's sonnées!
- CLARISSE: Et cha va durer lommint, ç'carnaval?

GILBERT: (s'approchant de Mathieu) Monseigneur!...Monseigneur!...

MATHIEU: Rheu!...Aah!... (il se remt à ronfler)

GILBERT: Monseigneur!...Réveillez-vous! Il est plus de dix heures!...

MATHIEU: Aah!.....Monseigneur?... Quoi?...

Dusqu'i a ein monseigneur, ichi?...

GILBERT: Mais, Monseigneur!...

MATHIEU: Ch't à mi qu' vous parlez ainsin?...

PIERQUIN: Mais bin seûr! Ch't à qui qu'vous voulez qu'on dit cha?

A vous, bin seûr!...

MATHIEU: Neom dé neom dé neom!... (il toussotte)

Ah! Si cha, ch't ein rêfe...eh beh!... (il baille)

Et beh!... Ch't ein bieu rêfe!...

JACOU: (après un moment) Eh, Pierquin! A m'mote qu'i s'orcouche!...

GILBERT: Mais, Monseigneur!...Voici l'heure où votre Altesse se lève!...

MATHIEU: Monseigneur!...Mais i m'fout l'barpe avé ses monseigneurs!...

Mais infin!...Dù c'que ch'est que j'sus, t'ichi?...

PIERQUIN: Beh! Dins vo lit, Monseigneur! Infin...dins l'chambre d'honneur du catieau, ichi, à Tournai!...

MATHIEU: (il baille) L' champe d'honneur?...El Catieau?...

Neon mais!...Quoi ç' que ch'est qu'tout cha?...

Eç...Eç..lit à baldaquin!..Ces couvertes..eç casque à mêche... et tout in soie avec cha!... (il baille)

Ej' rêfe acor! Cha, ch'est seûr!...

PIERQUIN: Mossieur l'Queomte n'est pos 'cor bin éveillé, à c' qui sanne!

MATHIEU: Mossieu l'Queomte? Que te dis?..

Mais quoi ç' que ch'est qu'tout cha? (rires étouffés)

Ah! Neom dé zo! Qué tampeonne que j'ai là eue!

Je n'veos pos acor bin clair!...I m'sanne que j'ai des cachifes tout plein mes zieux!...

PIERQUIN: Ah, pour cha! Son Altesse aveot bin vidé s'pocheon, hier au soir!

Et quoi ç' qu'i nous a raqueonté, hein, Jacou!

MATHIEU: Ah? J'ai raqueonté ein' séquoi? (il souffle)

Et quoi c' que j'diseos?

JACOU: Je n'sais pus tout quoi, Mossieu l'Queomte.

Mais, pour autant qu' j'in ai l'souv'nance, v'z avez parlé d'ein certain...Mathieu!...

MATHIEU: Mathieu?...Et quoi ç'que j'in diseos?...Allez! Parle!

JACOU: Euh!...Euh!...

PIERQUIN: Qu' vous étiez ein chav'tier...à l'rue des Fossés...Et même, vous m'avez dit qu' j'aveos été vous porter à réparer ein' de mes paires de sorlets!...

- CLARISSE: Mais, Philippe? Qu'avez-vous deonc rêvé, ceull' nuit?
- MATTHIEU: C'que j'ai rêvé? Mais, ch'est bin pir' que cha, savez!...  
Et est-ce que j'peux ête certain, asteur, d'ête l'Queomte Philippe,  
li-même?
- CLARISSE: Mais commint qu'vous pouvez in douter? (on rit)
- MATTHIEU: Quoi c'qu'on peut deonc bin tout rêver, quand on est dins les  
vapeurs d'ein' solide tampeonne, tout l'même! (rires)
- CLARISSE: Vous étiez deonc cait dins ein eaut' meonde?
- MATTHIEU: Ah cha! On peut l'dire!: J'éteos ein chav'tdêr, ichi à Tournai!  
au mitan de l'rue des Fossés!
- CLARISSE: D'où c'que vous avez été querre tout cha?
- MATTHIEU: Ahais! I-a pour se l'demander! Ch't étranche, tout l'même!  
Ainsin, je n' ma'ppelle deonc pos Ma thieu? (on rit)
- GILBERT: (riant) Monseigneur veut nous désoler!...
- MATTHIEU: Et beon! Qui soitte! Si vous l'dites tertous, tant qu'vous êtes...  
Feaut croire que tout cha, ch'éteot de l'pure invintieon!...
- GILBERT: Il ne saurait en être autrement!  
Allons, Pierquin! Voulez-vous aider Jacou, pour habiller sa Seigneurie?  
Il est grand temps qu'elle s'apprête: car le chapelain l'attend,  
à la chapelle Saint Nicolas du Château!...
- MATTHIEU: Ah? Ouais?
- CLARISSE: Et nous, nous allons nous en aller, ein moumint, pour el' lever  
de son Altesse!
- MATTHIEU: Quoi? Vous partez d'jà, Madame? Ah cha! J' n'ai pos d'sanche:  
Mi qu' j'éteos si flatté d'vous vir là, si fraïque, si jolie...  
comme el' Saint' Vierche à l'Processieon!...
- CLARISSE: (riant) Queu compliment, Monseigneur!  
Feaut bin croire que l'air ed' Tournai, cha vous réussit!  
I-a lommont qu'vous n'avez pus été si galant!
- GILBERT: .. Et la journée ne fait que commencer!...Qu'en sera-t-il, tout à  
l'heure!... (on rit)  
Allons! Nous nous retirons, pour laisser son Altesse à sa toilette!  
Mes hommages, Monseigneur!.....

---

Intermède musical

- JACOU: Pour cha, ch'est l'cas de l'dire: no Mathieu, i prind ses sorlets pou des queauches!
- EVERARD: Eh bin! I nous feaut l'laisser dins ses rêfes, jusqu'au soir!  
Et i va nous rinte l'justice, avé tout l'beon sens d'ein vrai Picard!  
Jacou! Acoute ein' feos!
- JACOU: Oui, Messire!
- EVERARD: Quand l'Queonte d'Flandre..-el' vrai, ç'queop-chi!-, i s'ra là avé tout s'meonte, avec el' Pierquin, vous irez cacher après l'nôte!  
Et ch'est Pierquin qui li donn'ra, fait-à-fait, les causes qui seont d'sus l'régistre.
- CLARISSE: Mais, Monseigneur!...El' pauffe, i n'sait seûr'mint pos lire eine lette comme l'bieffreo!..Ch't à croire qu'i n'sara pos signer, neon pus!
- EVERARD: Cha n'fait rien d'cha! Ch'est Pierquin qui lira les pétitieux et qui f'ra l'greffier!
- CLARISSE: Et beh! Nous vlà fraîques!
- EVERARD: Du reste, i m'étonn'reot bin que Philippe d'Alsace, hureux comme i-est asteur, i n'signereot pos li-même les arrêts de s'rimplachant d'ein jour!...
- JACOU: Jour de Dieu! Sans vous offenser...J'creos tout n'même qu'i n'os'atind' pos à l'faceon que l'Mathieu pourreot rinte l'justice, savez!
- EVERARD: (riant) Mi neon pus, ch'est seûr! Mais j'pourreos toudis moyenner après, si cha cait qu'i-ara été trop leong!...  
Et puis, no juche de ç'jour, i-ara no Clarisse avec li!...
- CLARISSE: Et pourquoi, Monseigneur?
- EVERARD: J'vas te l'dire in much'maque, asteur!
- JACOU: Ah ouais! Pasque tout l'bieau meonte, i s'amène ici, pour el' troisième acte de l'comédie!  
Beon! J' m'in va quère Pierquin et no Prince d'ein jour!  
(rires et conversations)

SCENE 6: LES MEMES PLUS MATHIEU, PIERQUIN ET GILBERT

- MATHIEU: (il a le hoquet) Hic! Ah cha? Pourquoi tout c'bieau meonte, réuni ici, asteur?
- PIERQUIN: Mais, Monseigneur! Ch'est in vo n'honneur!
- MATHIEU: In m'n honneur, que t'dis? Quoi ç'que ch'est?..Hic!..qu'on va 'cor em' fair' faire?
- PIERQUIN: Ch'est l'moumint qu'sa Seigneurie deot rinte el' justice!
- MATHIEU: Ah!..M'Seigneurie...hic!...va d'voir faire l'Juche?
- PIERQUIN: Comme i s'deot, Msieu l'Queomte!

Ch'est l'Sire Everard qui vous in laiche l'dreot, pour ein' feos qu' vous êtes v'nu ichi, à Tournai!

MATTHIEU: Vlà eaut' cosse asteur!...Hic!  
Et beh! Qui soitte!... J'va m'assir ein queop!...  
Cha s'ra toudis bin v'nu!...Hic!...Pasque je n'tiens d'jà pus bin dreot d'sus mes gambes! (rires)

CATHERINE: Pour cha, m'n ami: ej' creos qu'vous avez d'jà bin bu cherque et tonnieau, d't'aleur, au deîner!...

MATTHIEU: Avec ein vin parel!...Hic!... Cha s'reot dammache, si je n'li areot pos fait fiête!

EVERARD: ...Pasque v'z avez apprécié m'pétit bourgogne?

MA THIEU: Mere de Dieu! Cha, j'peux l'jurer:  
D' l'ieau ainsin dins m'chiterne, je n'voudreos pos buer avec!  
(rires)

EVERARD: (riant) J'in suis fin contint qu'cha vous a plait!..  
Asteur, Monseigneur, on va qu'mincher, si vous l'permettez!

PIERQUIN: (en aparté à Jacou): Et beh! Quoi ç'que t'in dis, Jacou?

JACOU: (rieur) Ouais! I fait du mieux qu'i peut!  
Mais i-a des moumints qu'i-est fin comm' du poil ed' wassingue!

PIERQUIN: N'impêche: i-a bieu n'pos ête sorti d'ses vapeurs, i m'a l'air tout l'même, qu'i s'a bin mis à imiter les grands du meonte!

JACOU: Comme on dit: quand on caït dins les tchiens, on aboïe et on fait aller s'queue!

PIERQUIN: Ch'est vrai!  
Et Clarisse! Ch' n'est pos Dieu possipe qu'ell' sait tirer s'plan ainsin? R'wette comme elle est d'jà d'sus l'peont, à côté de s'faux mari!

JACOU: Elle f'reot là bin d'li rajuster s'casaque! T'as r'marqué?  
Après l'deîner, i l'a r'bouteonné Jean cont' Jeanne!

PIERQUIN: Tins, ch'est vrai!...  
Allez, à d't à l'heure! J' m'in vasfaire l'greffier, asteur!

JACOU: Ch't à s'demander quoi ç'que no Princ' d'ein jour, i va acor nous sortir, comme couillonate!

EVERARD: Monseigneur! Vlà l'prumiêre cause qui s'présinte à vo jug'mint!

MA THIEU: Cha va! J'acoute! Hic!

PIERQUIN: Ch'est l'locataire d'ein' maseon de l'rue de l'Vigne, Clotaire Lesire, que l'proprio, Adalbert Vilain, i veut l'mett' déhors.

MA THIEU: Ah beon! Et pourquoi?

PIERQUIN: Pasque, comme i dit, l'Clotaire, i plueffe dins l'maseon, tell'mint qu'i-a des estrains qui seont outtes... Alors...



MATHIEU: Alors ed' quoi?

PIERQUIN: Alors, i-a d'mandé pour or'faire l'teot. Mais l'proprio, i n'veut rien intinte!

MATHIEU: Ah! On conneot cha, les gins qui s'assist'tent d'sus leus orelles!  
(on rit)

EVERARD: Mais l'propriétaire- je l'conneos d'pus bell' lurette-, i prétind qu'i-a d'jà bramint d'ovrache pour ormette tout à plache.

MATHIEU: Pour cha: Viellés maseons et jeonnes feimmes, feaut toudis ête d'sus! (rires)

EVERARD: Alors? Quoi c'que vous in décidez? (murmures)

MATHIEU: Attendez! Attendez!...Hic!  
Laissez s'apinser...em' Seigneurie! (rires)

CLARISSE: (en aparté) Neon mais!...T' l'intinds, Jacou?

JACOU: Ah ouais! I-a vramint mis s'n habit d'foutache!...

MATHIEU: Beon! Hic!.. Vous allez écrire: Nous décideons que l'locataire...  
Commint d'jà?

PIERQUIN: Clotaire Lesire, Monseigneur!

MATHIEU: Ch'est cha! Deonc...Hic!..Que l'Clotaire Lesire, i n'peut pos ête mis à l'cour pour cha. Mais i deot payer l'local tout n'même.  
Seul'mint, au lieu de l'payer au sire...Vilain, ch'est cha?...

PIERQUIN: Ouais, Monseigneur!

MATHIEU: Beon!..I venn'ra puteôt l'payer ichi, au catieau, jusqu'à quand qu'les estrains seont tertous rimplachés et que l'local, i-est à sec!

EVERARD: Et quand cha s'ra réparé?

MATHIEU: Alors, vous, Sire Everard, vous li rindrez quitus, in rindant la mitan du loyer au Sire Vilain.

EVERARD: Et l'reste?

MATHIEU: Et beh! Vous l'warderez...pou les frais d'justice, neon?  
(applaudissements et exclamations)  
Feaut bin qu'tout l'meonte i vit! Neon? (rires)

PIERQUIN: Asteur, ch't ein eaute différind: ichi, ch'est deux visins qui n' s'intind'tent pus. A cause qu'i d'a ein qui-a voulu faire eine ormisse pou ses lapins. I s'appelle...I s'appelle Cyr el'Beque. In voulant l'faire, i-a démoli l'pacus ed' l'eaute, ein certain Ferrand Pasquier.

MATHIEU: Feaut toudis faire d' l'acoute à s'visin, mais n'pos abatte l'éhure!...

- EVERARD: Mais Cyr el' Bèque, i l'a fait sins pinser à mal, savez! I dit qu'i s'a escusé à s'visin!...
- MATHIEU: D'z escusses et d'l'ieau bénite, on in fait tant qu'on veut!  
(rires)
- EVERARD: ...Et i-a promis d'payer 20 deniers pou l'prix du p'tit pacus.
- MATHIEU: Et l'Bèque, quoi ç' qu'i-in pinse?
- PIERQUIN: Li, i dit qu'i n'sareot jamais trouver ein overrier pou l'faire à ç'prix-là!
- EVERARD: Mais à c'qui paraît que l'remise, ch'éteot eine affaire du vieux beon Dieu!
- MATHIEU: Seul'mint, ell' faiseot toudis s'n office! I n'feaut pos là ein palais, pou mette à sec ein' paire d'rameons!...Hic!... Beon!...Attendez que j' m'apinse!...  
Mossieu l'Greffier!
- PIERQUIN: Monseigneur?
- MATHIEU: Ecrivez: L'pacus à Férand'Pasquîér, Cyr el' Bèque, i n'a qu'à l'orfaire in même temps qu'i r'meonte s'clapier.  
Et, in attendant...Hic!...I mettra ichi 20 doubles in garantie.  
On li rindra 30 deniers, si tout i-est fini dins l'meos qui vient...Hic!..15, dins les deux meos, et rien si cha dure acor pus leong!
- GILBERT: Et, dans ce cas, où iront les deniers de garantie?
- MATHIEU: La mitan pour el' visin, la mitan pour el' catieau!  
Fin conte fin, feaut pos d'doublure...mais des doubleons!  
(rires)
- GILBERT: (à Everard) Qu'en pensez-vous, mon père, de tous ces beaux arrêts?
- EVERARD: A voir la mine réjouie du vrai Philippe d'Alsace, je n'en pense que du bien! Nos affaires sont en bonne voie!...
- PIERQUIN: El' cause qui suit...Hem...Hem... Ch't ein tavernier qui s'plaint.
- MATHIEU: Ein tavernier, qu' vous dites? Et d'quoi?
- PIERQUIN: Ch'est l'tavernier Jaquemart, à l'Taintènerie, qui dit que l'chav'tier Mathieu...qui reste à l'rue des Fossés, i li deot acor six deniers.
- MATHIEU: Ah mais!...Ah mais!... I m'sanne que je l'conneos, ç'ti-là!...  
Jacou!... (rires)
- JACOU: Monseigneur?
- MATHIEU: Jacou, pince-me!
- JACOU: Ichi, Monseigneur?
- MATHIEU: Mais tins, vingt neoms! Fais-me l'pinchette!

- JACOU: Aux ortes d'sa Seigneurie! (il le pince)
- MATHIEU: Aïe! Aïe! Et beh, neon! Je n'rêfe pos!...Ou alors,  
si ch't ein rêfe... (murmures)
- PIERQUIN: Quoi c' que vous décidez, Monseigneur?
- MATHIEU: Quoi ç'que l'Jaquemart, i prétind, avé l'chav'tier Mathieu?
- PIERQUIN: I dit qu'i n'a pos payé l'tournée générale qu'i-aveot offert,  
i-a huit jours. Ch'éteot quand i-aveot appris l'venue d'vot'  
Seigneurie, ichi à Tournai!..
- MATHIEU: Mais ch'éteot là ein' belle idée, neon?...d'boire toudis  
à m'santé... (rires)
- PIERQUIN: Ouais, pétête! Mais cha n'deveot pos ête tout l'même... aux  
frais d'la Princesse!...
- MATHIEU: Qu'i soitte! Cha s'ra aux frais du Prince! (murmures amusés)  
Vous allez li payer s'dette, au Jaquemart, et sur l'heure, acor!  
(rires) Et j'in attends l'reçu!...
- PIERQUIN: Bien, Monseigneur!
- MATHIEU: Et, si l'chav'tier Mathieu, i-aime tant boire à l'santé des ceusses  
qui gouvern'tent...  
Ma Seigneurie...(rires)...elle ordeonne, in ormerciemints,  
d'porter à s'maseon vingt beonn's bouteilles de ç' Bourgonne,  
qui-éteot si fin beon ç'midi!... (rires)
- EVERARD: (riant) Il sera obéi aux ordres du Queomte d'Flandre!  
J' vas y veiller mi-même!
- GILBERT: (riant) Ah ça! Mon père! Il prend vite de l'autorité, le gaillard!
- EVERARD: (riant) Pour ça, il me semble bien!
- GILBERT: Vous ne vous attendiez pas à ça!
- EVERARD: (riant) Non! Çomme'on dit: El bac, i s'ortourne d'sus l'pourcheau!  
Hein, Jacou?
- JACOU: Ch'est vrai: ch'est comme on dit!
- MATHIEU: I-a acor eaut' cose? J'ai m'lanque qu'elle fait l'drapeau!
- GILBERT: Voici, Monseigneur, divers actes transcrits, que j'apporte  
à la signature de votre Seigneurie...
- MATHIEU: Quoi ç'que vous d'mandez là?
- GILBERT: Je demande que votre Altesse signe...
- MATHIEU: (ennuyé) Ah?...Ouais!...Mais...Ch't ein fait esprès...  
J'ai comme ein' cranque à m'main!...Alors...signez à m'plache...  
Ou alors, on r'mettra cha à d'main! (rires étouffés)

- PIERQUIN: A d'main, Mossieu l'Queomte?
- MATHIEU: Mais seul'mint....
- GILBERT: Seulement, Monseigneur?..
- MATHIEU: J'aim'reos bin qu'on m'lit d'abord tout d'quoi, avant que j'signe!  
Pasque, queomte ou bin pas queomte, on deot, avant d'signer,  
savoir ed' quoi!...
- EVERARD: (à mi-voix) Ch'est d'mieux in mieux! (rires)
- GILBERT: (riant) Ah! Pour ça, oui! Mais Monseigneur peut être rassuré!  
Il ne s'agit ici, que de diverses petites pensions que sa Seigneurie  
alloue aux plus méritants de ses sujets.
- MATHIEU: Ah ouais?...Beh! Tant qu'à faire...  
Vous y mettez eine rinte d'chints livres par an, pour em'n ami  
de d't à l'heure!...
- GILBERT: Votre ami? Quel ami, Monseigneur?
- MATHIEU: Beh! Pour el' brafe chav'tier de l'rue des Fossés... l'ceu qui-aveot  
fait boire à m' santé!... (rires)
- EVERARD: (en aparté) Oh ça! Le finaud!  
(à Pierquin) Pierquin! Est-ç qu'i s'dout'reot d'quéqu'chose?
- PIERQUIN: I-areot vramint pou l'croire, Mossieu l'Queomte!
- EVERARD: Alleons! J'veos qu'Philippe d'Alsace, i m'fait signe, d'là-bas,  
qu'i-est d'accord!...
- MATHIEU: (appelant) Et alors, là-bas? L'greffier!...  
Vous avez intindu tout quoi ç'que j'ai dit? Faites-cha tout l'suite!  
Donner tout l'suite, ch'est donner deux feos!...
- PIERQUIN: J'va li faire ein certificat?
- MATHIEU: Neon, neon! Vous li verserez à l'année beonne:  
Mieux vaut ein moucheon dins s'main qu'deux grifes ed'sus l'héhure!...
- CLARISSE: Em' cher époux!... Tant qu'i deonne belle...
- MATHIEU: Ouais, Madame?
- CLARISSE: Vous n'pourriez pos, avec, marquer vo n'accord d'sus l'donatieon?
- MATHIEU: Queu donatieon?
- CLARISSE: Beh!...L'possessieon du catieau d'Mortagne au beon queomté Everard,  
qui nous a si bin r'chu!...
- MATHIEU: Ah! L'catieau d'Mortagne?  
Eh! Pourquoi pos?..On a été ichi si bin, à Tournai, qu'on n'pourreot pos  
li r'fuser cha!... (rires et bravos)
- CLARISSE: (à mi-voix à Everard) I m'sanne que l'affaire, elle est dins l'sac,  
Mossieu l'Queomte!
- EVERARD: I m'sanne aussi! T'as bin joué t'rôle! Et l'Mathieu avec, même si  
i n's'in doute pos!...(il rit)

- GILBERT: (à Everard) Ah ça! Mon père! C'était donc ça, votre idée, dans le fond?
- EVERARD: (riant) Oui! Presque...Mais je vois notre vrai comte de Flandre qui étouffe de rire dans son coin! Et il me fait signe qu'il est d'accord...sur la décision du faux! ..(il rit)
- GILBERT: Par tous les saints! Je crois que jamais, une telle astuce n'a été employée, pour lui forcer la main!...
- EVERARD: Ca, mon gendre! Tu ne connais pas encore bien les Tournaisiens, à ce qu'il semble!
- GILBERT: Il n'empêche! Votre Mathieu, c'était vraiment une trouvaille!
- EVERARD: Oui! Et il n'a, fichtrement, pas volé ses cents louis!...
- CLARISSE: Mossieu l'Queomte! Quoi ç' qu'on va faire, asteur?
- EVERARD: Et bien! Après ç'beon moumint, i-est temps qu'on ortourne mingier, avec no n'invité!
- JACOU: Mingier, Msieu l'Queomte? Ch'est surtout boire qu'i d'vreot faire, pou li ête in état qu'i feaut, pou l'ram'ner à s'maseon, dins s'lit!
- EVERARD: Ah! Pour cha! Te pourras li faire fiatte:  
Cha va déquinte tout seu dins s'goz'lette, comme je l'conneos asteur!
- CLARISSE: C'paufe Mathieu! Ch't à s'demander commint qu'i va r'printe tout cha, au rével, dins s'maseon!
- EVERARD: M'pauf' Clarisse! J'veos bin, à l'façon que te l'plains, qu'i n' t'est pos si indifférint, avé les bell's manières qu'i-a pour ti!...  
Si cha cait, ej' l'invit'rai, ein' feos, à Mortagne....  
Et, si vous vous plaisez toudis, quand i n' s'ra pus qu'ein chav'tier...  
et qu'i n' s'ra pus quervé comme asteur...
- CLARISSE: Ah! Monseigneur!...
- EVERARD: Et beh!..J'doublerai s'pinsieon, pour asseurer vo ménache...  
et j'vous plach'rai concierche au catieau!
- CLARISSE: Mossieu l'Queomte est vramint trop beon!...Ah\$...Qué journée!...

Intermède musical.

SCENE 7: GERMAINE. MATHIEU

- GERMAINE: (monologuant)  
Vlà pus d'eine heure que l'solel, i-est l'vé!...  
Et i n'est pos acor déquindu, asteur!...Si ch' n'est pos malheureux!..  
Ah cha! I-aveot lommint qu'i n' m'in aveot pus fait ein' parelle!  
Deux jours tout intiers à l'cour!...